

Pour couvrir la capsule de ciment, la couper en bloc avec deux ciseaux et presser doucement le ciment sur la surface à coller. Ne pas exercer une pression excessive et garder la capsule intacte du visage et des yeux, en appliquant le ciment.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

3. Si on se sent plus de modèle, passer une couche légère de laque transparente ou de vernis Shellac, vendus incolores sur les surfaces portées de décalcomanies, pour en assurer une adhérence plus solide. Laisser sécher. Ne pas utiliser une laque à la cellulose.

10. Quand la laque est sèche, appliquer les décalcomanies aux endroits prévus, en suivant les instructions au verso de celles-ci. Égoutter d'abord chaque élément, et appliquer les grandes lettres et les numéros sous les ailes, comme indiqué sur les dessins ci-dessous.

Découper le papier porteur de ces bandes, près des lettres, avant la pose. Les appliquer avant les ronds.



ITS ASES VUES EN DESSOUS
VUE DEUX EN BAS, DROITE

Pour aperce la feuille de ciment tagilire il gure avec un pain di fortis e spingere leggermente sulla superficie da incollare. Non premere troppo per evitare di far uscire troppo cemento.

Les lettres formant le sigle de ce modèle sont collées aux approuilles d'atterrissage de 1000 accordées de la Marine Royale, dont est doté le porte-avions « Eagle ».

12. Appliquer la décalcomanie à l'extérieur de l'appareil, en évitant d'en mettre plus haut.

13. Appliquer la décalcomanie à l'intérieur de l'appareil, en évitant de la faire sauter sur la partie supérieure du support d'aterrissage correspondant de la carlingue.

Demander techniques et dessin d'assemblage fournis par la Société Vickers-Armstrong, Charles Brown, et par « Flight ».

UTILISER LE CIMENT SPECIAL TRIANG EN POLYSTYRENE POUR L'ASSEMBLAGE DES PIECES. LIRE TUTTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE DU MODELE.

Étanches d'abord toutes les pièces de travail liges-supports, et les poser sur la table de travail, pour identification avec les dessins ci-dessus. S'assurer avant l'assemblage que chaque pièce s'ajuste parfaitement. Au besoin, retoucher toute surface en trop.

Ce modèle a été moulé avec précision en Polystyrène, matière plastique de haute qualité. En cimenter les pièces avec soin.

N'UTILISER LE CIMENT TRIANG QU'AVEC PARCIMONIE. EVITER D'EN METTRE SUR LES SURFACES EXTERIEURES DU MODELE.

Le modèle est livré avec des montants inséparables de train d'atterrissage, normalement montés au ciment. On peut cependant les remettre à volonté quand le modèle est monté sur le support.

1. Appliquer du ciment sur les bords des motifs 1 et 2 de la carlingue. Les assembler par pression, en se servant de bandes d'étiquette pour les maintenir fermement solidaires jusqu'à la prise complète du ciment. Oter soigneusement, au contact, tout ciment excédentaire éventuellement exprimé.

2. Monter ensuite au ciment les motifs 3 et 4 du rail de babord, et 3 et 4 de l'autre de tribord, cimentés deux à deux, dans la carlingue de l'avion. Introduire à cet effet, et cimenter les tenons dans les rainures prévues.

3. Cimenter les ailerons 7 et 8 de queue dans les rainures de la carlingue. Ils doivent être positionnés à un angle dièdre. Voir vue latérale ci-dessous.

4. Cimenter en place la roulette de queue 9.

5. Cimenter les volets 10 du train d'atterrissage dans les rainures prévues, vers le centre, sous les ailes.

6. Prendre ensuite les montants principaux 11 du train d'atterrissage et glisser les roues 12 sur les axes 13. Cimenter ensuite les supports 14 du train d'atterrissage sur les montants. Fixer l'ensemble sous les ailes, dans les rainures prévues.

7. Avant de fixer en position le toit de la cabine (15), prendre d'abord le pilote : son uniforme en gris clair ou en bleu, et son casque en blanc, la base en vert clair ou en noir. Cimenter en dernier lieu le toit.

PEINTURE ET FINITION.

On peut laisser au modèle son fini naturel argenté. On peut aussi le peindre à la gouache en noir. On peut encore appliquer les peintures de l'Armée de l'Air, gris marin foncé ou vert foncé au-dessus, et bleu ciel ou blanc à l'intérieur vertical et les surfaces inférieures de la carlingue. Le petit dessin ci-dessous indique les lignes de démarcation des teintes.

Utiliser des peintures à l'émail synthétique ou à l'huile, de bonne qualité. Passer une ou deux couches uniformes avec un pinceau doux. Les peintures à la cellulose appliquées sur le polystyrène en surface et laissent un fini légèrement froissé.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

IMPIEGARE LO SPECIALE CEMENTO, AL POLISTIROLO MARCA TRIANG PER INCOLLARE TUTTE LE COMPONENTI. LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI COMINCIARE A MONTARE IL MODELLO.

Insuffici tutti si staccano tutte le parti dai rispettivi gambi e li si posi sul tavolo per farne il risccontro con il disegno sopra riportate. Assicurarsi che ciascuna parte cada giustamente prima di montarla definitivamente e cementarla. Se necessario, si ritagli il materiale d'eccezione.

Questo modello è un prodotto stampato di precisione ed è costruito con plastiche di polistirolo di alta qualità. Si dovrà avere cura di montare attentamente le parti.

NON SI ADOPIER TROPPO CEMENTO TRIANG E NON LO SI SPALMI SULLE SUPERFICIE SCOPERTE DELLE PARTI DA MONTARE.

Il modello è dotato di carrelli con gambe inseparabili che normalmente vanno cementate in posizione; nel caso per che si voglia montare il modello sullo stativo, si può anche fare a meno dei carrelli.

1. Applicare cemento ai bordi delle due parti fuorilevanti 1 e 2, prendendole insieme e fermandole con elastici fino a quando il cemento non ha fatto presa. Apportare accuratamente l'eventuale eccedenza di cemento con una lama.

2. Cementare le ruote metà alla di sinistra 3 e 4 e le due metà alla di destra 3 e 4. Montare poi in alto complete nelle rispettive scanalature sulla carlingue.

3. Cementare le due metà piano di coda 7 e 8 nelle apposite scanalature della fusoliera. Il piano di coda va montato a destra (vedi illustrazione in basso).

4. Cementare in posizione la ruota di coda 9.

5. Cementare i portelli carrella 10 nelle scanalature sotto ali.

6. Infilare le ruote 12 sui mozzati ruota 13 e cementare alle gambe principali di carrella 11: si possa cementare i puntori carrella 14 alle gambe e fissare il complesso nelle cuvette praticate sotto le ali.

7. Prima di fissare in posizione il tettuccio 15, verniciarlo il pilota. L'uniforme e grigio chiaro/azzurro, l'elmetto bianco e la base verde pallido

VERNICIATURA E FINITURA.

8. Il modello può essere lasciato nella finitura naturale argentea, verniciato di nero pitturati quali i pneumatici e la cabina, oppure lo si può verniciare col colore della Royal Marine Britannica (Stazione Aerea), ovvero: grigio marino scuro e verde scuro per le superfici superiori e bianco e blu cielo per tutte le superfici inferiori e la coda. Vedi illustrazione a sinistra in basso si vede bene la linea di demarcazione per i colori.

Se il modello è fornito già stampato in uno dei colori summenzionati, basta verniciarlo solo l'altro colore, come da illustrazione.

9. Si usino smalti sintetici o oleosi di buona qualità, e si applichi una mano o due uniformemente con un pennello soffice. Le pitture alla cellulosa allungano il polistirolo e lasciano una finitura leggermente seropulita.

10. Per avere una pittura migliore delle decalcomanie, sempre che la superficie del modello non sia dipinta, applicare una sottile pellicola di lacca trasparente e di buona qualità.

11. Quando la lacca è asciutta, applicare la decalcomania in posizione, attendendosi alle istruzioni sul retro delle decalcomanie stesse. Staccare prima ciascuna parte ed apporre le lettere grandi e i numeri sotto le ali, come indicato nello schizzo in basso.

12. Applicare la decalcomania a l'interno della fusoliera, in evitandoci di farla saltare sulla parte superiore del supporto d'atterrissage corrispondente di la carlingue.

13. Applicare la decalcomania a l'interno della fusoliera, in evitandoci di farla saltare sulla parte superiore del supporto d'atterrissage corrispondente di la carlingue.

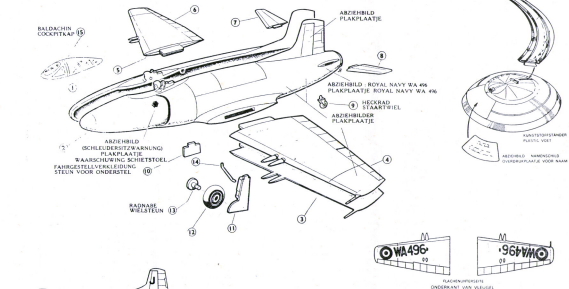
14. Applicare la decalcomania a l'interno della fusoliera, in evitandoci di farla saltare sulla parte superiore del supporto d'atterrissage corrispondente di la carlingue.

15. Applicare la decalcomania a l'interno della fusoliera, in evitandoci di farla saltare sulla parte superiore del supporto d'atterrissage corrispondente di la carlingue.

16. Applicare la decalcomania a l'interno della fusoliera, in evitandoci di farla saltare sulla parte superiore del supporto d'atterrissage corrispondente di la carlingue.

17. Applicare la decalcomania a l'interno della fusoliera, in evitandoci di farla saltare sulla parte superiore del supporto d'atterrissage corrispondente di la carlingue.

18. Applicare la decalcomania a l'interno della fusoliera, in evitandoci di farla saltare sulla parte superiore del supporto d'atterrissage corrispondente di la carlingue.



ZUM ZUSAMMENKLEBEN DER TEILE NUR DEN MITGELIEFERTEN TRIANG POLY- TYROL-KLEBER VERWENDEN. VOR AN- GRIFFMOMENT DER MONTAGE ALLE AN- ZEICHNUNGEN SORGFÄLTIG DURCHLESEN.

Zunächst alle Teile von Anguss abtrennen und sie auf den Abziehstift legen und mit obigen Zeichnung vergleichen. Vor dem Ankleben darauf achten, dass jedes Teil genau passt und eventuell überschüssiges Material abschneiden.

Diese präzisionsgeformte Modell ist aus hochfestem Polystyrol-Kunststoff gefertigt, und die Montage ist mit grosser Sorgfalt vorzunehmen.

DEN TRIANG-KLEBER SPARSAM ANWEN- DEN UND DARAUf ACHTEN, DASS KEIN KLEBSTOFF AN DEN AUSSENFLÄCHEN DES MODELLS HAFTEN BLEIBT.

Das Modell wird mit einsteckbaren Fahrgestellen geliefert, die normalerweise verdeckt werden können, aber das Fahrgestell kann auch angeklippt werden, wenn das Modell auf dem Standfuß montiert werden soll.

1. Kleber auf die Kanten der Rumpffalzen 2 und 3 auftragen und diese zusammendrücken und solange mit Gummirolle zueinanderziehen, bis der Kleber verhärtet ist. Überschüssigen Klebstoff sofortig mit einem Messer abkratzen.

2. Die Backbord-Tragflächenblenden 3 und 4 und die Steuerbord-Tragflächenblenden 5 und 6 sorgfältig zusammenschieben und dann in ihre entsprechenden Nuten im Flugzeugrumpf einfügen.

3. Die Höhenholzerblenden 7 und 8 in die im Rumpf vorgezeichneten Schlitze einfügen; die Flüssen sind in einem V-Winkel anzubringen, wie aus der untenstehenden Seitenansicht ersichtlich ist.

4. Das Heckrad 9 anbringen.

5. Die Fahrgestellverkleidungen 10 in ihren Schlitzen unter den Tragflächenansatz zu klinken.

6. Als nächstes die Hauptflügelteilweise 11 in Hand nehmen und die Rippen 12 auf die Haldbalke abstecken und an den entsprechenden Stellen kleben und die gesamte Baugruppe in die zugehörigen Schlitze unter den Tragflächen stecken und verkleben.

7. Vor anbringen des Baldachins 15 ist der Pilot anzuordnen, und zwar die Uniform, Anzeigerinstrumente, den Helm weiss und den Sockel hellgrün oder schwarz. Anschliessend den Baldachin aufstecken.

ANSTRICH UND AUSFÜHRUNG.

8. Das Modell kannverdeckt von der natürlichen Silberfärbung gelassen werden, wobei jedoch gewisse Einzeileiten wie Heizen und Klöbner zur Hervorhebung eines schwarzen Anstrich erhalten, oder es kann in den Farben der Fleet Air Arm angestrichen werden, d.h. messerschwarz und Dunkelblau an den überlebenden Flächen und der Flügel; die Fahrtragsflächen sind aus der kleinen untenstehenden Zeichnung ersichtlich.

Kommt das Modell bereits in einer dergenannten Farben zur Lieferung, so brauchen nur die anderen Farben aufgetragen zu werden.

9. Zur hochwertigsten optischen oder Cellulosefarben benutzen und einen oder zwei Anstriche

11. Zum Öffnen der Kleberkapsel das Ende mit einer Scheibe abkratzen und den Kleberiff vorsichtig auf die zu klebende Stelle ausdrücken. Nicht zu stark auf die Kapsel drücken da sonst zerlegt Kleberstoff ausströmt.

MONTAGEANWEISUNGEN

glenklosartig mit einem weichen Pinsel auftragen. Cellulosefarben greifen das Polystyrol an und ergeben nach einiger Zeit eine «krackelirte» Wirkung.

9. Vor dem Modell nicht angestrichen, empfiehlt es sich, zwecks besseren Anhaftens der Abziehmarkierungen die mit diesen zu versehenen Stellen mit einer dünnen Schicht dünnen Lack oder gebleichten Shellack-Firniss zu versehen und diesen freisetzen zu lassen. Auch hier empfiehlt sich nicht die Anwendung von Cellulose.

10. Die Abziehmarkierungen nach Trocknen des Lacks nach den auf der Rückseite angegebenen Anweisungen anbringen. Die Teile zuerst auseinandernehmen und die grossen Buchstaben und Ritzern nach Massgabe der untenstehenden Skizze unter den Tragflächen anbringen.

Das Kaschierpapier dicht um die Buchstaben abschneiden, die diese aufgebracht werden, und

VOOR HET AAN ELKAAR LIJMEN VAN DE ONDERDELEN - GEBRUIK DE UITSLU- TEND HET BIJGELEVERDE SPECIALE TRI- ANG POLYTYROL CEMENT. ALVORENS TGT MONTAGE VAN HET MODEL OVER TE GAAN LEZ DE NEN NAUWKEURIG ALLE AN- WIJZINGEN.

Men begint met alle onderdelen van de stenoelen los te maken en deze op de werktafel te leggen waarna men ze met bovenstaande tekening kan vergelijken. Men overtuigt zich ervan dat elk onderdeel juist alvorens tot montage over te gaan eervodig materiaal wordt, in dien nodig, afgekrast.

Dit model, bestaande uit precisie-gietstuk, is gemaakt van prima kwaliteit Polystyreen Plastic en bij het samen combineren van de onderdelen moet voorzichtig te werke te gaan.

WEES ZEER ZUINIG IN HET GEBRUIK VAN HET TRIANG CEMENT EN VOORKOM DAT OP DE OVRERDRUKPLAATKEN VAN HET MODEL GEMONT WORDT.

Dit model wordt geleverd met landingsgestellen welke in elkaar te verzameld worden, doch indien gewenst kan bij gebruik van de voet dit weggeglan worden.

1. Hievig cement aan op de randen van de rompblenden 1 en 2, en druk deze met een stukje viltstof tegen elkaner tot het cement gedroogd is. Alle overbodig cement dat naar buiten gepers is dient zorgvuldig met een mes te verwijderen te worden.

2. Cementeer nu de bakhoofdverkleidings 3 en 4, en de staartboordverkleidings 5 en 6 aan de randen van de romp; deze moet in zijn alom de romp.

3. Cementeer de stabilisatoren 7 en 8 in de steunen in de romp; de deze moeten in V-stijl zijn; a zu aandacht van opzij bemeden.

4. Cementeer het staartwiel 9 in zijn plaats.

5. Cementeer de landingsgestellen 10 in hun sleuven onderaan de vleugelwortels.

6. Neem nu de hoofdlandingsgestellen 11 en 12 in situ en steun de ze op de boven 13. Cementeer deze naar de poten. Cementeer nu de landingsgestellen 14 aan de poten en voeg de hets samenstelling aan in de sleuven.

7. Alvorens de cockpitkap 15 aan te zetten,

10. Om cement capsule te openen tuitje met schuifbus met witte lein. De bus kan licht groen of zwart gefavert worden. Ten slotte cementeer de cockpitkap in de plaats.

11. STANDER. De Skids wnt dadurch an den Sockel angebracht, dass man das hintere Ende des Zapfens in den Sockel einführt, und von unten etwas Klebstoff aufrührt, um die Oberfläche nicht zu verschleimen.

12. Das Abziehbild muss erfordere einmaliger Lackgrundierung auf die zugehörige Skide aufrühren, mit dieser Ende des Standers, jezt in die hierfür vorgesehene Nute im Flugzeugrumpf.

Die Zeichnungen und technischen Angaben werden freundlucht von den Firmen Vickers-Armstrong, Charles Brown & Flight zur Verfügung gestellt.

MONTAGE INSTRUCTIES

met de piloot gefavert worden; uniform licht-grijsblauw met witte lein. De bus kan licht-groen of zwart gefavert worden. Ten slotte cementeer de cockpitkap in de plaats.

11. STANDAARD. De Skids wnt dadurch an den Sockel angebracht, dass man das hintere Ende des Zapfens in den Sockel einführt, und von unten etwas Klebstoff aufrührt, um die Oberfläche nicht zu verschleimen.

12. Das Abziehbild muss erfordere einmaliger Lackgrundierung auf die zugehörige Skide aufrühren, mit dieser Ende des Standers, jezt in die hierfür vorgesehene Nute im Flugzeugrumpf.

Die Zeichnungen und technischen Angaben werden freundlucht von den Firmen Vickers-Armstrong, Charles Brown & Flight zur Verfügung gestellt.

10. Om cement capsule te openen tuitje met schuifbus met witte lein. De bus kan licht groen of zwart gefavert worden. Ten slotte cementeer de cockpitkap in de plaats.

11. STANDER. De Skids wnt dadurch an den Sockel angebracht, dass man das hintere Ende des Zapfens in den Sockel einführt, und von unten etwas Klebstoff aufrührt, um die Oberfläche nicht zu verschleimen.

12. Das Abziehbild muss erfordere einmaliger Lackgrundierung auf die zugehörige Skide aufrühren, mit dieser Ende des Standers, jezt in die hierfür vorgesehene Nute im Flugzeugrumpf.

Die Zeichnungen und technischen Angaben werden freundlucht von den Firmen Vickers-Armstrong, Charles Brown & Flight zur Verfügung gestellt.

10. Om cement capsule te openen tuitje met schuifbus met witte lein. De bus kan licht groen of zwart gefavert worden. Ten slotte cementeer de cockpitkap in de plaats.

11. STANDER. De Skids wnt dadurch an den Sockel angebracht, dass man das hintere Ende des Zapfens in den Sockel einführt, und von unten etwas Klebstoff aufrührt, um die Oberfläche nicht zu verschleimen.

12. Das Abziehbild muss erfordere einmaliger Lackgrundierung auf die zugehörige Skide aufrühren, mit dieser Ende des Standers, jezt in die hierfür vorgesehene Nute im Flugzeugrumpf.

Die Zeichnungen und technischen Angaben werden freundlucht von den Firmen Vickers-Armstrong, Charles Brown & Flight zur Verfügung gestellt.

10. Om cement capsule te openen tuitje met schuifbus met witte lein. De bus kan licht groen of zwart gefavert worden. Ten slotte cementeer de cockpitkap in de plaats.